

Southwest Collection  
Texas Tech. College  
P.O. Box 4090  
Lubbock, Texas 79409

BULK RATE  
U.S. POSTAGE  
PAID  
LUBBOCK, TEXAS  
PERMIT NO. 225

# 15,000 at the Clousure of Cursillo

(THE VOICE of the Plains)

" A BILINGUAL WEEKLY "



## DE LOS LLANOS

H.D. CARROLL  
JEWELERS  
1104 Ave. J.  
PO5-8151  
BUY jewelry  
on  
LAYAWAY



VOL. 1 NO. 43

Viernes 29 de Agosto de 1969

LUBBOCK, TEXAS

# 15000 en la Clausura del Cursillo 225



**Wreck Leaves Four Injured, One Severely**  
An early morning auto collision Sunday at University Avenue and Clovis Road injured four persons, one of them critically.  
Willie Acosta, 43, of 3415 E. Baylor St., was in critical condition Sunday night at Methodist Hospital. He suffered neck injuries.  
Three of Acosta's children, Katherine, 13, Henry, 13, and Willie, 12, were taken to Lubbock Osteopathic Hospital by Henderson ambulance and then transferred to Methodist Hospital. They were released after treatment.  
The two drivers, Gertrude Acosta, 33, and Marcus V. Rodrigues, 17, of 3301 Colgate St., were uninjured.  
Police said Rodrigues was driving west on Clovis Road and Mrs. Acosta was headed north on University Avenue.

**Senior Citizens take trip**  
Thirty senior citizens from three centers, Posay, Mae Simmons and Guadalupe Centers left at 4 o'clock on a trip to Palo Duro Park. They rode a bus furnished by the Ashbury Methodist Church who also paid part of the expenses for the trip.  
The group had a picnic super at the park and then went to see the play "Texas." They arrived in Lubbock at 1:30 A.M. Everyone had a good time.  
The three centers are in charge of their activities and meet once a month at one of the different centers.

**Kindergarten gratis en Abernathy**  
Abernathy esta orgulloso de haber sido elegido uno de los 78 lugares escolares donde se darán clases gratuitas para niños de cinco años. Abernathy será una de las primeras escuelas del Oeste de Texas que tendrá el kinder. El programa es avanzando al saber de Español e Inglés y países interesados deben saber que habrá dos sesiones una por la mañana y otra por la tarde.  
Las clases sin limitadas a quince estudiantes. La registración fue del 18 de agosto hasta el 22 de las 9 A.M. a las 4 P.M.

**Fiesta de Colores**  
El domingo por la tarde agosto 31 habrá gran celebración de los cursillistas en el Fair Parks Coliseo. Se esperan mas de 15,000 personas.  
La ocasión será la celebración de la Clausura del Cursillo No. 225.  
Habrá música, Mariachis, y muchos otros eventos.  
Los mejores cursillistas darán sus impresiones.  
Chon García será el maestro de ceremonias; la Bienvenida será de Noe Altamirano.  
El Sr. Obispo Lawrence M. de Falco recibirá a los nuevos cursillistas.  
Se coronará al rey y la reina, Raymond y Helena Rentería.  
Y como siempre al activísimo padre Antonio González, líder espiritual dará su oratoria.

**Cursillo Gathering**  
More than 15,000 persons are expected to gather at the Fair Parks Coliseum Sunday afternoon, Aug. 31st.  
The occasion will be the celebration of the closure of the Cursillo 225.  
There will be a Mariachi Mass, singing and much gaiety.  
The new cursillistas will give their impressions of the Cursillos.  
Chon García will be the Master of ceremonies while Noe Altamirano will welcome the people.  
The reverend Bishop Lawrence M. De Falco will welcome the new cursillistas. The King and Queen Raymond and Helena Rentería will also be crowned.  
And the spiritual leader of this great movement Father Antonio Gonzalez will give the oratory.

**Accidente Willie Acosta**  
Temprano por la mañana el domingo en University Ave. y Clovis Road un choque dejó cuatro personas heridas, una de ellas críticamente.  
Willie Acosta 43 de 3415 E. Baylor St está en condiciones críticas desde el domingo en el Methodist Hospital. Sufrió heridas en el pescuezo y la columna vertebral.  
Tres hijos de Acosta, Katherine 13, Henry 13, y Willie 12, fueron llevados a Lubbock Osteopathic Hospital por una ambulancia Henderson y de allí fueron trasladados al Methodist Hospital. Fueron soltados después de tratamiento médico.  
Los dos chóferos, Gertrude Acosta, 33, y Marcus V. Rodríguez, 17, de 3301 Colgate St. no fueron heridos.



Padre Antonio Gonzalez, lider espiritual de los Cursillos.

**LABOR Takes Stand on tax reform**  
A spokesman for the labor group stated Wednesday that labor and AFLCIO had taken a definite stand on the new tax proposal in Austin.  
The statement was "No increase on sales tax, nor can we accept tax extended to services. In essence we want a corporate profit tax to equalize the load of the consumer."

**Estudio indica**  
Gerente de la Ciudad y Oficiales Escolares Reciben Alto Pago  
El estudio del periódico *Avalanche Journal* indica que el gerente de la ciudad de Lubbock y el superintendente escolar son los más bien pagados en el Sudoeste.  
El Sr. Bill Blackwell, gerente, que recibirá \$27,850 por año tendrá más buen salario que cualquier ciudad, estudiada con la excepción de Dallas.  
El salario de superintendentes de los alrededores coloca a Nat Williams, Superintendente \$5,500 menos que al salario mas alto y con un salario de \$28,000 a mediados de todos los sueldos estudiados.  
Blackwell recibirá \$26,050 de salario mas \$1,800 para gastos. Además maneja un carro propiedad de la ciudad.  
Ocho de los doce distritos estudiados pagan de \$27,000 a \$30,000 y esto indica que todos vigilan el precio de los superintendentes.

**BAILE en Slaton**  
El viernes agosto 29, habrá un baile para el final del verano en Slaton. La música será por los Moonglows en el hall de Our Lady of Guadalupe.  
Este baile es patrocinado por los jóvenes de Our Lady of Guadalupe, de Slaton.

**Henry Muñoz viene a Lubbock**  
Henry Muñoz, director del Depto. de Recursos Humanos, llegará hoy a Lubbock.  
Muñoz es miembro de la Agencia para Asuntos Mexico-Americanos y miembro de la Comisión de Derechos Civiles.  
Será orador frente a muchos grupos así como uno de los conferenciantes especiales en la Clausura del Cursillo 225 que tomará lugar este domingo en el Fair Parks Coliseum. Mas de 15,000 personas se esperan presentes.

**Henry Muñoz comes to Lubbock**  
Henry Muñoz, director of Human Resources Dept. will arrive in Lubbock today.  
Muñoz who is also a permanent member of the Interagency Committee for Mexican-American Affairs and a member of the Civil Rights Commission will address several groups here.  
He will be one of the many guest speakers at the Clausura of Cursillo 225 to be held this Sunday 31st, at the Fair Park Coliseum. More than 15,000 people are expected to be there.

EL CRECENDO BEAUTY SALON  
at new location 1206 Ave. G  
PO3-1106  
PW \$7 and up, Tints, Hair Pieces



Free medical care and new facilities have given Cuba the best health record in Latin America. Here a baby gets oral vaccine.

**CUBA: Revolución En Educación, Medicina, y Agricultura**  
(This is a summary of a slide show to be given at the Lynn County Raza Unida meeting at New Home, August 29 at 8:30 P.M.)  
Upon arriving in Cuba one is impressed by the mixture of traditional Spanish forts and cathedrals, American hotels and casinos, and new buildings and mile after mile of land being cultivated for the first time.  
The visitor is constantly impressed by the amount of activity going on. For example there are new schools everywhere, as well as old mansions and banks which have been converted into schools. School starts with nursery school where children can be left without charge. This frees the mother for the labor force (unemployment has been entirely eliminated) and permits women to break out of the traditional role assigned to women in the home.  
Next come the elementary schools which according to UN statistics doubled their enrollment within two years after the Revolution. This increase in school enrollment continues up to the college level, where the University of Havana graduates six times as many times as many technicians as it did before the Revolution. And for those past college age adult education has virtually eliminated illiteracy in Cuba and has permitted thousands of workers to get the education the old system denied them.  
See Cuba, Page 2

**OBREROS declaran posición**  
Un vocero de los trabajadores y AFLCIO declaró al miércoles que su organización había tomado una posición definitiva sobre la emisión de impuestos en Austin.  
La declaración fue: "No queremos que suban los impuestos en las ventas, ni tampoco que se cobren tarifas en los servicios (mecánica-compusturas, etc.). Esencialmente queremos que se pengan impuestos a las grandes corporaciones con grandes ganancias para que se balance el peso al consumidor.  
Así que todo mundo...  
los representantes a que tengan mas impuestos a las corporaciones y menos los pobres. Escribe hoy; mañana podría estar pagando su vida en impuestos (taxes) si no lo hace.  
FOR GOD'S SAKE GO TO CHURCH

**Heridos en Accidente**  
Slaton- Dos personas fueron heridas en un automóvil 3 1/2 millas al Sudeste de Lubbock como a las 5 A.M. el domingo en el camino US 84.  
En satisfechas condiciones en Mercy Hospital el domingo por la noche estaba Adolf Hernandez, 19, de Slaton. Sufrió cortadas menores, según dice el patrolman Merwyn Simpson de Idalou.

**Two Injured In Accident**  
SLATON (Special) — Two persons were injured in a one-car mishap 3 1/2 miles southeast of here on U.S. 84 about 5 a.m. Sunday.  
In satisfactory condition Sunday night in Mercy Hospital was Adolf Hernandez, 19, of Slaton. He suffered multiple cuts and abrasions, according to highway patrolman Merwyn Simpson of Idalou.  
Simpson said the other injured man, Pete Aguilar, 19, of Slaton, was taken unconscious to a private residence. His condition was not known Sunday night.  
ACCIDENTE  
Dos millas al este de Lubbock en camino U. S. 84 herido dos personas el domingo por la noche.  
Justo García Jr. de 24, de 718 3rd place y Jesse Caudillo, 21 de 210 W Ave. M. tuvieron tratamiento para laceraciones en el West Texas Hospital el domingo por la noche. Ninguno fue creído herido grave.



**¡Felicitaciones!**

Fvt. y Sra. Rudy y Cardenas de Llave-land por una hija que nació el domingo en Reese AFB Hospital.

Sr. y Sra. Isabel Vasquez de 5206 King por un hijo que nació el martes en Lauf Clinic.

Sr. y Sra. Alfredo Correa de New Home por un hijo que nació el martes en Lauf Clinic.

Sr. y Sra. Sebastin Pena de 219 3rd. St. por una hija que nació el miércoles en Lauf Clinic.

Sr. y Sra. Jessie Minica, Tahoka por un hijo que nació el sábado en el Methodist Hospital.

Sr. y Sra. Gilbert Rocha de Rt. 1 Box 204, Lubbock por un hijo que nació el martes en Lauf Clinic.

Sr. y Sra. Jose A. Blanco de 518 East Rice por un hijo que nació el miércoles en Lubbock Osteopathic Hospital.

Sr. y Sra. Robert Stovall de Floydada por un hijo que nació el miércoles en Methodist Hospital.

Sr. y Sra. John Aguirre, de Abertathy, por un hijo que nació el miércoles en el Methodist Hospital.



**A TOUCH OF PATRIOTISM**—Lubbock policemen Edmund Capshaw, left, and Sgt. C. L. Beadle, were among the first in the city to sport new American flag shoulder patches. By Sept. 1, all of Lubbock's policemen will be wearing them, adding a touch of color and patriotism to uniforms essentially unchanged for years. (Staff Photo)

Un toque de Patriotismo - El policía de Lubbock, Edmund Capshaw, izquierdo y el Sgt. C. L. Beadle fueron los primeros en la ciudad en poner la nueva bandera Americana como insignia en el hombro. Para Sept. 1, todos los policías de Lubbock portarán la insignia con un toque de patriotismo a los uniformes que no han cambiado en muchos años.

**NEW EMBLEMS**  
**City Officers 'Turning On' Patriotism**

LUBBOCK policemen will add a dash of patriotism and a splash of color to their uniforms this week as they sew on shoulder patches of the American flag.

Old Glory will be worn by all of Lubbock's uniformed officers by Sept. 1, marking the first change in police uniforms — except for western hats — in several years.

**Dresses Up Uniforms**  
Chief of Police J. T. Alley, who conceived the idea, said the department received the patches Wednesday morning and some policemen had them on by Thursday night. "If policemen can't be patriotic, who can?" Alley explained. "Besides, they dress the uniforms up a little."

Alley said he became interested in American flag shoulder patches after he heard a report from the police department in Macon, Ga., which started wearing them last year.

**Reduced Assaults**  
During the first six months of 1968, Macon recorded 48 assaults on policemen, Alley said, and the last half of the year, when policemen started wearing the flag, there wasn't a single incident.

"We've had some policemen assaulted here, too, and if we can just eliminate one or two assaults the patches will be worth it," he said.

**Los padres considerados responsables**

Los legisladores de Nueva York aprobaron una ley que considera responsables a los padres hasta por 500 dólares por hechos de vandalismo cometidos por sus hijos. Según estipulaciones de la ley, un juez del Tribunal Familiar podría también, como condición de prueba, ordenar que un joven culpable de vandalismo pagara con trabajo por los daños.

Note: Mr. Alley, not very original, and since your force is so patriotic do you intend to burn uniforms as soon as they become soiled? Sieg Hell!

**MEMORIAL A VALENTINO**

Hollywood-(UPI) Un servicio memorial se verificó en la cripta de Rodolfo Valentino en el Mausoleo del Cementerio Parque Memorial de Hollywood el sábado en el 43avo aniversario de su muerte.

**GO TO CHURCH**



Mr. Gail y Alicia invitan a todos sus amigos que vengan la próxima vez que necesiten algun préstamo.

**City Finance Company**  
Formerly Erwin Finance Company  
PO 2-0357 1108 Ave. J

NUEVO NOMBRE  
NUEVO LUGAR



**Good looking men get a hairstyle**

**Castro's Barber Shop**  
803 Broadway PO2-9510

Razor Cuts Straighting  
Hair Pieces Coloring

**SAINT JOSEPH'S CATHOLIC CHURCH**  
102 N. Ave. P  
PO 5-9935

**SUNDAY MASSES:**  
7:00 A.M.  
8:30 A.M.  
10:00 A.M.  
11:30 A.M.  
5:30 P.M.

**FATHERS:**  
Aidan Donlon  
Sean Sweeney  
Sean Sweeney  
Michael O'Dwyer



**REGRESA**  
**ROBERTO JIMENEZ**

Roberto Jimenez quien recibiera el honor de recibir una placa de Garry Owen Border Patrol por haber servido en la frontera de Alemania regresó al lado de sus padres el viernes 29 de agosto.

Jimenez es hijo del Sr. Porfirio y Sra. Francisca Jimenez de 118 Sur Ave. M.

Roberto, tiene un primo Mike Medrano de 117 S. Ave. M, quien es miembro del teatro del Barrio.

Los Jimenez han residido en Lubbock desde el año 1947. Roberto graduó de Lubbock High en 1966.

La Voz felicita a este excelente joven y a sus padres y familia.

**Advertencia sobre guerra nuclear**  
Lin Piao, el ministro de la defensa de la China comunista advirtió a los chinos que los Estados Unidos o la Unión Soviética podrían comenzar "una guerra nuclear en grande," quizás pronto. Dijo que la China cree que debe prepararse contra tal posibilidad. Lin cree que la guerra es inevitable a menos que la revolución comunista se le anticipe. Llamó a los Estados Unidos "el más feroz enemigo de la gente de todo el mundo"

**Rincón Poético**

**LAGRIMA OCULTA**

La mirada perdida en la noche tranquila esperando que asome esa luna amorosa; a esa luna, los años han tornado más linda y entre más años cuenta, no le quitan lo hermosa

Y ahora, poeta de mirada perdida una lágrima oculta esa alma escondida. ¿Te has asombrado que llegasen a ella? Pero, acá escondida tienes una querrela!

Porque tú la pensabas blanca, pura y solita; aunque al sol le gustaba, ella siempre transita. Qué seguro estabas, poeta de que fuese intocada y ahora que, poeta... de mirada perdida?

Se ha alzado la ciencia y hasta ella ha llegado y en su arena finita ya su huella ha dejado. Espera, poeta, espera unos años. Tú también llegarás y tu lágrima oculta también dejarás.

Ma. de los Angeles F. de Corona  
Agosto 15 de 1969



**MINIFALDAS**—El ejército de minifaldas es uno de los ases de Israel en el mortífero juego de Poker del Medio Oriente.

**El Espejo del Alma**



Por John Conwell  
**DEBEN PROCURAR EVITAR ESCUSIONES LOS RECIEN CASADOS?**  
RESPUESTA: No más que lo que deben evitarlas quienes ya llevan más tiempo de casados. Algunas autoridades en la materia creen que los recién casados no deben pelar por temor a que las relaciones que apenas acaban de comenzar no resistan un choque grave.

Pero ocurre que el enojo y los resentimientos que han sido reprimidos por temor a un pleito, puede surgir posteriormente y resultar mucho más perjudiciales después de que los casados saben más el uno del otro, especialmente han aprendido cuáles son sus puntos vulnerables.

**¿SE DESCUIDA LA POESIA COMO AYUDA DE LA INSTRUCCION?**

RESPUESTA: Si Aunque sucede que a veces es difícil decir cuando algunas de las cosas que se escriben ahora sin metro ni rima son poesía o insoportables galimatías. A pesar de todo, no hay duda de que en las escuelas se descuida la poesía como medio de enseñanza. No se quiere decir, enseñar poesía, sino enseñar por medio de la poesía.

Este viejo sistema dio buenos resultados como procedimiento de nemotecnia. Y tenía la ventaja de que despertaba en los niños el gusto por la musicalidad de las palabras, que llevaba al gusto por la rima.

**City Manager's, School Salaries Rate At Top**

By KENNETH MAY  
**Avalanche-Journal Staff**  
LUBBOCK'S city manager and school superintendent are among the best-paid in the Southwest, an Avalanche-Journal survey shows.

City Mgr. Bill Blackwell's raise to \$27,850 per year on Oct. 1 will make his salary higher

than the current pay of the manager in any city surveyed, except Dallas.

Salaries of school superintendents in the cities surveyed are clustered closely. Lubbock Supt. Nat Williams' raise to \$28,000 places him in the mid-range but only \$5,500 from the top.

**DR. MARIE ISENBERG**  
CHIROPRACTOR

Chiropractic Arts Clinic  
1807 34th Street  
Lubbock, Texas 79411

SH4- 9469  
Office Hours:  
9 to 12 - 2 to 6

**STAY WITH IT**

**FRANK'S SHOE SHOP**  
Frank's Shoe Shop  
MEN, WOMEN, SHOE REPAIRS  
Shoes Shined - Shoe Finishing  
121 N University - 2-5627

Toda clase de reparaciones

**MEXICAN FOOD**  
HENRY & JOHNNY GONZALES

**EL CHARRO RESTAURANT**  
LARGE DINING ROOM  
Specializing in Mexican Foods & American Dinners & Lunches

**BIENVENIDOS**  
**NUESTRAS PUERTAS**  
**¡ESTAN ABIERTAS!**  
**TODO MUNDO BIENVENIDOS**

1608 19th St.  
1806 Clovis Rd.

**KFLD** 900 Kc - 250 Watt

Box 490 983-2841

FLOYDADA, TEXAS

Free Dedications  
Dedicatorias gratis

Phone 983-2841  
Llámen por telefono  
or  
Write (Escriban a)  
P.O. Box 490  
Floydada, Texas

PROGRAMA EN ESPANOL  
Siete Días de la Semana  
2:30 PM a las 6:30 PM.

**MARIO LUIS MARTINEZ**, locutor

NOVELA, NOTICIAS Y MUSICA EN ESPANOL  
Sunday afternoon -- LOS HERMANOS DE LEON



# Bienvenidos Cursillistas



Nuestras Puertas Aprecian Su Negocio

## Lubbock Wrecking Co.

New and Used Auto and Truck Parts

North  
University Ave.

P. O. Box 1096 Phone PO 2-5219

LUBBOCK, TEXAS

The Finest in Mexican Foods  
and American Dishes

Open Seven Days A Week — 10:00 a.m. to 11:00 p.m.

2321 34th Street  
Lubbock, Texas

For Reservations  
Dial SW 5-0522

Pablo Rangel, Owner

### MARY'S BEAUTY SHOP

Complete Beauty Service

1314 Avenue M PO 5-9682  
Lubbock, Texas

### Pancho's Chorizo MEXICANO

Frank Louis  
Proprietor

710 Broadway LUBBOCK, TEXAS PO 3-3078

### EDLERS, INC.

FURNITURE AND APPLIANCE

Phone SH 4-0208 - SH 4-0441 1508 34th St.

LUBBOCK, TEXAS

"Quality Furniture at Reasonable Prices"

### La Malinche TORTILLA AND TAMALES FACTORY

Especialidades en Antojitos Mexicanos

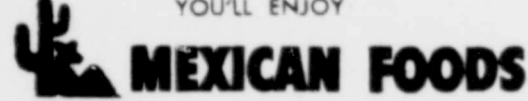
La Tia Chema lista para atenderlos a todos en General

La Malinche Propetaria Mrs. A. M. Varela  
1105 2nd Place Reserbaciones al  
Lubbock, Texas Telefono PO 3-2933

### LA FIESTA RESTAURANT

AMERICAN & SEAFOODS

YOU'LL ENJOY



WED. SPECIAL 85¢  
Open 11 A. M. - 11 P. M.  
open 7 Days a week

We Cater Special Parties

1519 - 34th  
SH 4 - 9151

Best place to shop for groceries

### LEFTWITCH FOOD STORE

We have Fresh Meat DAILY

Open 7 Days a Week

J. Martin, Owner

El-Gillito

Lubbock, Texas

### DeLEON'S GARAGE

Trabajos de Transmisiones automaticas  
Reparacion de motores de toda clase de  
Automobiles

Seran bienvenidos todos a este su garaje

Propetario: Sr. DeLeon

108 Avenue H PO 2-9179

LUBBOCK TEXAS

### A ACME PAWN SHOP

715 Broadway PO 2-2110

Bargains of all Kinds

LUBBOCK, TEXAS

Clyde Stuart, Owner

### FELIX WEST PAINTS

PAINT — FLOOR COVERING - PLUMBING

2319 Clovis Road Phone PO 3-3444

LUBBOCK, TEXAS

### ARROW PAWN SHOP

719 Broadway PO 3-1455

LUBBOCK, TEXAS

Your friendly Mid Row Bank

President, Vice-President, Head Teller:  
De Witt Elmore

### Las Cazuelas Restaurant

Reception room annexo  
Abierto de 9:00 a.m. - 11:00 p.m.

Abierto Sabado de 9AM a 4 AM  
Domingo de 9:30AM a 3 AM  
Margarita Oliva Prop.

2321 Clovis Road Phone: PO 2-9040

LUBBOCK, TEXAS

### Swat Smith loan Pawn Shop

815 Broadway Phone PO 3-4101

Diamonds - Watches - Jewelry

Guns - Luggage - Sporting Goods

LUBBOCK, TEXAS

### BAND INSTRUMENTS

New and Used

Fender and Gibson  
Guitars and Amplifiers

Harrod Music Co.

1406 Avenue Q PO 3-6477

Lubbock, Texas



125 N. College  
Lubbock

WE PREPARE ALL ORDERS FOR TAKE OUT  
PO 2-9628

### Estrada Radio and T. V. Service

Guaranteed on ALL Makes

Color & Black & White

Phone PO 5-8415 703 Broadway

Lubbock, Texas

### A & B MUFFLER SHOP No. 4

KENNY AND OSCAR

DUALS - CUSTOM - STOCK



POB-8790 - 15th & TEXAS AVE. - LUBBOCK, TEX.

### Like Hell It's Yours!

### Put It Back!

THIS HAT  
BELONGS TO \_\_\_\_\_

Buy Yours at

HUBER'S BOOT  
AND WESTERN STORE

15 Bdwy. Opp. Post Office  
Lubbock, Texas

Largest Selection of  
Mexican Records in the  
South-west

### LA FERIA RECORD SHOP

1215 Avenue H Lubbock, Texas

Jorge - Ella Moreso PO 2-3437

WRECKS REBUILT QUALITY PAINTING  
AUTO GLASS INSTALLED

### JAKE'S BODY WORKS

PHONE PO 2-3838

JAKE CAUTHEN  
RES. SW 9-0950

1413 AVE. J  
LUBBOCK, TEXAS

### CRAWFORD RADIATOR SHOP

Complete Radiator Service

Cars - Trucks - Industrial

ALL WORK GUARANTEED

Phone PO 2-4031

Lubbock, Texas

Jove  
es de t  
lientes  
Commun  
directo  
  
REU  
star  
ma  
St.  
Lee  
Ph  
  
De  
vez c  
Jover  
muel  
VIS  
SR. V  
  
EL  
agosto  
placer  
do vis  
venera  
tor Ch  
Manuel  
Slator  
bien t  
de es  
prese  
Señor  
A  
sacan  
de hi  
Cháve  
huso  
entre  
Co  
admira  
avez  
es no  
un vi  
don,  
reluc  
estoy  
me jor  
joven  
ico.  
Se  
orad  
esta  
Idalo  
EL  
nos  
plati  
to" c  
él.  
Sr. (muy  
de v  
henor  
bard  
  
"n  
de e  
Cháve  
Lore  
194  
  
nos  
a t  
zos  
me j  
Esc  
poe  
act  
cur  
aci  
"pue  
Chá  
via  
jar  
vie

Jovenes reciben trofeos - Siete ganadores de trofeos como participantes y sobresalientes atletas en el programa juvenil del Community Action Board con Sam Guzman director de CAB. Con trofeos de izquierda

a derecha; Primera fila, Haskell Cooper, Thomas Flores, Ernest Lee Chairez; Segunda fila, Paul Robinson, Leon Luton, Thomas Howard y Duke Holmes. Juan Castillo es el director de este programa.



RECEIVES YOUTH PROGRAM TROPHIES—Seven winners of trophies as outstanding participants and outstanding athletes in the summer youth program of the Community Action Board are pictured with Sam Guzman, CAB director, at left. The trophy winners, from left to right, are: Front row, Haskell Cooper, 1612 7th St., Thomas Flores, 2700 Fordham, and Ernest Lee Chairez, 113 Ave. V; back row, Paul Robinson, 2809 Vanda, Leon Luton, 1924 E. Colgate, Thomas Howard, 1803 E. 27th St., and Duke Holmes, 2429 E. 29th St. Staff Photo)

ESTER SEPEDA "CIUDADANA DEL AÑO"

ESTHER SEPEDA Citizen of the Year

La Sra. Ester Sepeda sonrió alegremente al decirnos a nosotros de LA VOZ de su trabajo tan enriquecedor como directora del centro de Comunità d de Abernathy.

"Ha sido una bendición para mí trabajar en el centro; nos dice la Sra. Sepeda, "pero ha y cambios que necesitamos hacer en nuestra Raza. Debe mos aprender de tomar las oportunidades cuando se presentan así como ser mas activos y responsables en sociedades sociales."

Uno de sus mayores éxitos ha sido el de un Club de Mujeres de todos colores (pálido, bronce, y oscuro) con programas que cubren salubridad, consejos legales, consejos financieros, Gobierno, y otros temas.

La entrevista terminó con una sonrisa de sol de la Sra. Sepeda y con sus palabras: "Habríamos hecho mucho cuando todos nos pudiéramos juntar como una sola raza humana."

De inmediato, dicha representación, diplomática le solicitó a la Cruz Roja de la India, entidad, que con la premura del caso lo remitiera a Londres para su posterior envío a Buenos Aires.

El medicamento será traído a Buenos Aires, en un avión de Aerolíneas Argentinas.

Medicamento Para Salvar a un Joven

BUENOS AIRES, Agosto 24 (AFP).— Un medicamento que permitirá salvar la vida de una joven de diecinueve años que está internada en una clínica de Buenos Aires, llegará hoy a la Argentina, procedente de la India.

Se trata de un producto llamado "Hamicina", producido únicamente por la planta bioquímica estatal de la India, y que fue requerido el diecinueve de agosto, pasado a la embajada de dicho país acreditada en el gobierno argentino.

De inmediato, dicha representación, diplomática le solicitó a la Cruz Roja de la India, entidad, que con la premura del caso lo remitiera a Londres para su posterior envío a Buenos Aires.

El medicamento será traído a Buenos Aires, en un avión de Aerolíneas Argentinas.

New Clinic

Monday Aug. 25th the Northwest Lubbock Community Council unanimously decided to start a new clinic to serve the people of the community of Arnett Benson.

At the same time they approved of the building donated to the Community Action Board by Southwest Public Service. The building has been chosen for a multipurpose center at 2714 Erskine.

John Waggoner pastor of Pioneer Memorial Methodist Church of 2617 Cornell, and Chairman of the council stated that the group would cooperate in every way to help make the proposed community center a success.

They also decided to start a clinic somewhere in the area to serve people who might not be able to afford the regular fees charged by such services. A building is yet to be found for this purpose. Susie Howard director of Rodgers Community Center has been delegated the duty of finding such a place.

The group is composed of church representatives, Community clubs, organizations, and members of the A.B.C.D Arnett Benson Community Development group which was the former council two years ago.



De izquierda a derecha el Sr. Victor Chavez quien nos visitara en la oficina, el joven Flores - teniendo LA VOZ y el Sr. Manuel Flores.

VISITA CON EL SR. VICTOR CHÁVEZ

El Sábado 23 de agosto, tuvimos el placer de haber sido visitados por el venerable Sr. Victor Chávez. El Sr. Manuel Flores de Slaton, Texas también tuvo el honor de estar ante la presencia de este Señor.

A tinabuzones le sacamos una poquita de historia al Sr. Chávez ya que se rehusó a darnos una entrevista formal.

Con una modestia admirable el Sr. Chávez nos decía, "Rues no, miren, yo soy un viejito de bardon, y no quiero relucirme. Yo ya estoy viejo y pues mejor pongan a un joven en su periódico."

Será uno de los oradores en las fiestas patrias de Idalou.

El Sr. Chavez sí nos deleitó con sus pláticas "de viejito" como nos dice él. Aun cuando el Sr. Chávez aun está muy fuerte y lleno de vida y nunca lo hemos visto con bardon.

"Me trajeron desde el 1907," dice Chávez, "y estoy en Lorenzo desde el 1943 en 361 5th St."

Chávez desde años ha contribuido a todos los esfuerzos del Mexicano por mejorar su posición. Escritor, orador, y poeta aun es muy activo en juntas cursillos y celebraciones.

"Pues ya casi ni puedo," dice el Sr. Chávez, pero todavía hablo cuando dejan hablar a este viejito.

Casi todos nosotros conocemos las buenas obras del Sr. Chávez que siempre ha sido un señor recto y servicial. Mas, Chavez no quiere darse a conocer al público. "No mira, dice Chávez "es mejor tratar entre personas, algo individual."

De todas maneras nuestra visita terminó y el Sr. Victor Chávez pidió que saludara a toda aquella gente que él conoce ya que el quiso reconocer a la amable gente del Oeste. Con esto Chávez sonrió un amable sonrisa y salió de la oficina.

Es un gran orgullo para La Voz tener la amistad de este noble señor.

Bernadette Pide Auxilio a Nixon

NUEVA YORK, 24 (AFP).— Bernadette Devlin, la "pasionaria" católica de Irlanda del Norte, desea entrevistarse con el presidente Richard Nixon y pedirle ayuda financiera de Estados Unidos para su movimiento.

"Necesitamos urgentemente dinero y estoy segura de que el presidente lo tiene y está dispuesto a darlo a gente a que lo necesitan verdaderamente", declaró la joven diputada del Ulster en una emisión televisada aquí.

Bernadette Devlin se halla en un momento de desesperación para reunir un millón de dólares de socorros para las víctimas de los últimos disturbios entre católicos y protestantes en Irlanda del Norte. Hasta ahora, sus esfuerzos fueron decepcionantes pese a la importancia numérica de la población Irlandesa de Nueva York.

GO TO CHURCH

WANTED Salesman to aid La Voz de los Llanos. Salary open.



Para reportar noticias o pedir enfermos llamen a los teléfonos P03-1256 o P03-3729.

Memorial Rites Honor Valentino

HOLLYWOOD (UPI)—A memorial service was held for Rudolph Valentino at his crypt in the mausoleum of Hollywood Memorial Park cemetery Saturday on the 43rd anniversary of his death.

Mary MacLaren, a film star of the era and close friend of Valentino, delivered a tribute in his memory.

Seaman Appren, Rory J. Garcia, from Lubbock is serving aboard the attack aircraft carrier USS Coral Sea, which is to begin a western Pacific cruise later this year following current training exercises off the coast of California.

Las Casuelas Restaurant 2321 Clovis Rd. PO-2-9040 Su comida MEXICANA predilecta

DIAMONDS - WATCHES - JEWELRY - GUNS TOOLS - STEREO - TV'S TWO-WAY RADIOS SWAT SMITH LOANS We Loan Money on Anything 618 BROADWAY LUBBOCK, TEXAS 79401 PHONE PO 3-4101

SEPEDA NAMED OUTSTANDING CITIZEN



Ricky Romero - Jones TREMENDA LUCHA

Ricky Romero y Rufus Jones ganaron en sensacional team match al Norte Americano Art Nelson y al Aleman Kurt Von Brauner.

El público disfrutó de grandes emociones. La primer caída fue para los sanguinarios rudos Art Nelson y Kurt Von Brauner que hicieron uso de todo su arsenal de marrullerías.

La segunda caída se la apuntaron al ídolo de los Mexicanos Ricky Romero y Rufus Jones el negroito perla chín que de golpe y porrazo se ganó la simpatía del público, pues haciendo temblar su cuerpo lograda saferse de las llaves que le ponían. A los 8 minutos de haberse iniciado la segunda caída, Rufus y Romero desplegaron un despidado ataque empleando las mismas "técnicas" que sus contrarios apuntándose así la segunda caída del evento principal.

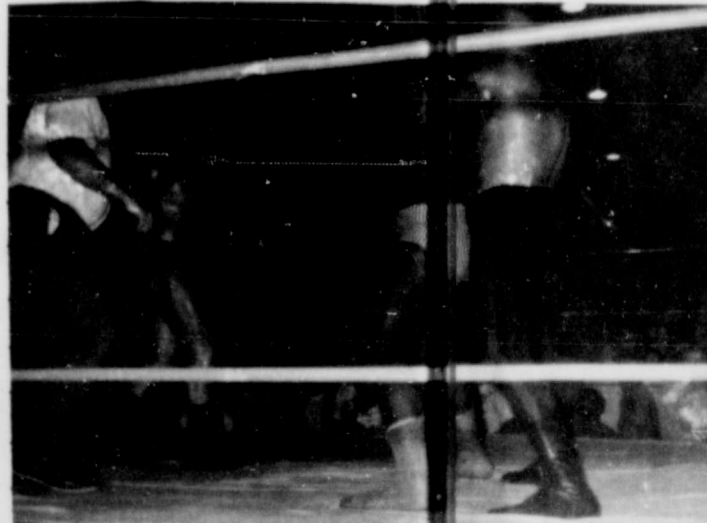
La tercera y última, se la apuntaron Romero y Jones pero antes se llevaron una tremenda paliza de parte de el Norte Americano Art Nelson y el Aleman Kurt Von Brauner como quiera los triunfadores bajaron del ring entre aplausos y aclamaciones del público.

El evento semi-final tomaron parte Grizzly Smith VS. Mad Dog Race fue una lucha que no pasara a la historia pues entre abrazos de "OSO" (segun los enterados) y pugidos llegó a su fin este aburrido encuentro siendo el triunfador Mad Dog Race que de plano se, le subió el triunfo a la cabeza pues agarró el microfono y reto a todo mundo, mejor dicho, a todos los luchadores que se quisieran "echar" un tiro con él, pero lo tiraron a loco.

Terry Funk se apuntó un facil triunfo sobre Buddy Colt. Super Inferno derroto a Gorgeous Jr.

Karl Karlson VS. Nick Kosak empetaron en la primera lucha de la noche.

Frank Bolanos



Luchas y más luchas en el Fair Park Coliseum. Llaves entre Ricky Romero y Rufus Jones contra Art Nelson y Kurt Von Brauner.

Arturo Benavides

Marine Pfc. Arturo Benavidez, hijo de la Sra. Olivie Martenz de 2519 Cornell, esta sirviendo con el 3rd Batallion, 9th Regiment, 3rd Marine division Su batallion es una parte de le 9th regimental Landing Team que fueron desplegados de Vietnam a Okinawa.



Lluvia, lluvia, y mas lluvia, "Water, water everywhere, and not a drop to drink!"

**AQUA NET HAIR SPRAY**  
13-OZ. SIZE  
OUR PRICE **49¢**




**SAVE ON PRESCRIPTIONS**  
Prescriptions Filled Exactly As Your Doctor Orders! Have Your Prescriptions Filled Here and Save \$\$\$\$

**PRESCRIPTIONS**  
**CLAUDE GENTRY**  
**DRUG STORE**  
Ph. P05-5278  
HOURS: 7:30 a.m. to 9:00 p.m.  
**111 NORTH UNIVERSITY AVE.**

**TOP O' THE CLASS Values for School**

**Bienvenidos**

Toda Clase De Barata

**LOOSE LEAF NOTEBOOK**  
REGULAR 98¢  
**59¢**



**Gran Barata**

**NOTEBOOK PAPER**  
500 COUNT **59¢**  
**NOTEBOOK PAPER**  
300 COUNT **39¢**

**SHAEFFER CARTRIDGE PEN**  
WITH 5 CARTRIDGES  
\$1.49 VALUE  
**49¢**

**ZIPPER NOTEBOOKS**  
CLOSE-OUT PRICE  
**88¢**

**LEPAGES MUSCILAGE GLUE**  
REGULAR PRICE 29¢  
NOW **19¢**

**5-CELL FLASHLIGHT**  
COMPLETE WITH BATTERIES  
**\$1.00**

**BIG CHIEF TABLET**  
REG. 39¢  
**19¢**

**COMPOSITION BOOK**  
REG. 15¢  
**5¢**

**West Bend 9 CUP PERK**  
**AUTOMATIC COFFEE MAKER**  
**\$5.88**



**ASSORTED HAIRBRUSH SETS**  
REG. PRICE \$1.00  
NOW ONLY **49¢**

**PENCILS**  
#2 LEAD  
**3 FOR 5¢**

**ERASERS**  
ALL KINDS  
REG. 15¢  
**7¢**

**PACQUINS HAND LOTION**  
REG. \$1.00  
NOW ONLY **49¢**



**WEAREVER FOUNTAIN PEN**  
REGULAR \$1.00  
**49¢**

**MEN'S SHORT SLEEVE DRESS SHIRTS**  
COLORS AND WHITE  
REG. \$1.98  
NOW ONLY **\$1.19**



**CRAYOLAS**  
24 COUNT  
REG. 39¢  
**22¢**

**SILK N' SATIN HAND LOTION**  
REG. \$1.00  
NOW ONLY **49¢**



Nuestras Puertas **Bienvenidos Cursillistas** Aprecian Su Negocio



NESTEA LEMON FLAVORED	Iced Tea Mix	4 oz.	39¢
STAR KIST TUNA		6 1/2 oz.	3 for 89¢
BAKERITE SHORTENING		3 lb.	59¢
GLADIOLA FLOUR		25 lb.	\$1.89
3 MINUTE YELLOW POP CORN		10 oz. can	10¢
PALMOLIVE DISHWASHING LIQUID	King Size		79¢
SPENCER THROWN STUFFED OLIVES		5 oz.	39¢
GERBERS STRAINED ORANGE JUICE		4 oz. cans	9¢
DECKER'S QUALITY BACON		69¢ lb.	
PLAINSMAN FRANKS		2 lb. pkg.	79¢
LEAN, BUTT CUT PORK STEAK		59¢ lb.	
ALADDIN NOTE BOOK PAPER		300 count	39¢
BOYS KNIT SHIRTS (VARIETY OF COLORS)			\$1.00 ea.



**GLADIOLA FLOUR**  
**25-LB. BAG \$1.89**



Smart Cooks Save at Brooks!

**BROOKS**  
SUPER MARKET

**BROOKS** ★ Your One-Stop Shopping Center!  
★ American Express Money Orders  
★ Payroll Checks Cashed  
★ Hunting & Fishing Licenses For Sale  
★ Postage For Sale  
All Our Services Available 7 Days A Week!  
Sunday 8 a.m. to 9 p.m.  
We are open from 7 a.m. to 10 p.m.  
WE GIVE AND REDEEM OUR OWN TRADING STAMPS!

Quantity Rights Reserved  
Smart Cooks Save at Brooks!

224 Avenue H

**AQUA NET  
HAIR SPRAY**

1.3-OZ. SIZE  
OUR PRICE

**49¢**



**SAVE ON  
PRESCRIPTIONS**

Prescriptions Filled Exactly As Your  
Doctor Orders! Have Your Prescriptions  
Filled Here and Save \$\$\$\$

**PRESCRIPTIONS  
CLAUDE GENTRY**

HOURS:  
7:30 a.m.  
to 9:00 p.m.

**DRUG  
STORE**

Ph. PO5-5278

111 NORTH UNIVERSITY AVE.

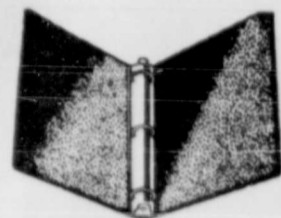
**TOP O' THE CLASS  
Values for School**

**Bienvenidos**

Toda Clase De Barata

**LOOSE LEAF NOTEBOOK**

REGULAR 98¢



**59¢**

**Gran Barata**

**NOTEBOOK PAPER**  
500 COUNT **59¢**

**NOTEBOOK PAPER**  
300 COUNT **39¢**

**SHAEFFER  
CARTRIDGE  
PEN**  
WITH 5 CARTRIDGES  
\$1.49 VALUE

**49¢**

**ZIPPER  
NOTEBOOKS  
CLOSE-OUT  
PRICE**

**88¢**

**LEPAGES  
MUSCILAGE GLUE**

REGULAR PRICE 29¢  
NOW **19¢**

**5-CELL  
FLASHLIGHT  
COMPLETE WITH  
BATTERIES**

**\$1.00**

**BIG CHIEF  
TABLET**

REG. 39¢

**19¢**

**COMPOSITION  
BOOK**

REG. 15¢

**5¢**

**West Bend  
9 CUP  
PERK**



**AUTOMATIC  
COFFEE MAKER  
\$5.88**

**ASSORTED  
HAIRBRUSH SETS**

REG. PRICE \$1.00  
NOW ONLY **49¢**

**MEN'S SHORT SLEEVE  
DRESS SHIRTS  
COLORS**

AND **WHITE \$1.19**  
REG. \$1.98  
NOW ONLY



**PENCILS  
#2 LEAD**

**3 FOR 5¢**

**ERASERS  
ALL KINDS**

REG. 15¢

**7¢**

**PACQUINS  
HAND LOTION**

REG. \$1.00

NOW  
ONLY

**49¢**



**WEAVER  
FOUNTAIN  
PEN**

REGULAR \$1.00

**49¢**

**CRAYOLAS**

24 COUNT  
REG. 39¢

**22¢**



**SILK N' SATIN  
HAND LOTION**

REG. \$1.00

NOW  
ONLY

**49¢**

Nuestras **Bienvenidos** *Aprecian*  
Puertas **Cursillistas** *Su*  
*Negocio*



- NESTLE LEMON FLAVORED
- STAR KIST TUNA
- BAKERITE SHORTENING
- GLADIOLA FLOUR
- 3 MINUTE YELLOW POP CORN
- PALMOLIVE DISHWASHING LIQUID
- SPENCER THROWN STUFFED OLIVES
- GERBERS STRAINED ORANGE JUICE
- DECKER'S QUALITY BACON
- PLAINSMAN FRANKS
- LEAN, BUTT CUT PORK STEAK
- ALADDIN NOTE BOOK PAPER
- BOYS KNIT SHIRTS (VARIETY OF COLORS)

- Tea Mix 4 oz. 39¢
- 6 1/2 oz. 3 for 89¢
- 3 lb. 59¢
- 25 lb. \$1.89
- 10 oz. can 10¢
- King Size 79¢
- 5 oz. 39¢
- 4 oz. cans 9¢
- 2 lb. pkg. 69¢ lb.
- 300 count 79¢
- 300 count 59¢ lb.
- 300 count 39¢
- \$1.00 ea.



**GLADIOLA  
FLOUR**

**25-LB. BAG \$1.89**



**Smart  
Cooks  
Save  
at  
Brooks!**

**BROOKS**  
SUPER MARKET

**BROOKS ★ Your One-Stop  
Shopping Center!**

- ★ American Express Money Orders
- ★ Payroll Checks Cashed
- ★ Hunting & Fishing Licenses For Sale
- ★ Postage For Sale
- All Our Services Available 7 Days A Week!  
Sunday 8 a.m. to 9 p.m.
- We are open from 7 a.m. to 10 p.m.
- WE GIVE AND REDEEM OUR OWN TRADING STAMPS!

**224 Avenue H**

Quantity  
Rights  
Reserved

**Smart  
Cooks  
Save  
at  
Brooks!**